

# kathrine<sub>am</sub>sulzberg

27. Kathrinetag in Sulzberg am Freitag, 25. November 2011

10:00 Uhr Patroziniumsgottesdienst, anschließend Markteröffnung  
und ganztägiges Marktangebot auf erweiterter Marktfläche.



**Kinderbaustelle  
für 5 – 12 Jährige  
Handwerker**

## Kathrinemarkt in Sulzberg – man trifft sich!

Der Kathrine-Tag in Sulzberg ist zu einem bedeutenden gesellschaftlichen Ereignis in unserer Region Vorderwald geworden. Die besondere Marktatmosphäre auf unserem Dorfplatz und die tolle Aussichtslage auf die umliegenden Berge ziehen jährlich unzählige Besucher an. Fast schon



ein Fixtermin ist Kathrine für die „ehemaligen Sulzberger“ aber auch für Gäste aus Nah und Fern. Bei gewohnt traditionellen Spezialitäten aus unserem Ort, sowie bei einem gemütlichen Hock, werden Bekannte getroffen und Freundschaften gepflegt.

Das Angebot und die Vielfalt der Aussteller auf dem heurigen Kathrinemarkt bietet wiederum eine tolle Abwechslung. Heimische Gewerbebetriebe stellen ihre Leistungen und Angebote zur Schau und informieren über ihre Produkte. Kunsthandwerker/innen, Vereine und Produzenten, landwirtschaftlicher Produkte sowie Dekoratives, Selbstgemachtes, und viele nützlichen Sachen laden zum Bummeln und Kaufen ein. Bei einem Geschicklichkeitswettbewerb am

Stand von Heizfink können Sie tolle Preise gewinnen. Für Kinder steht eine Kinderbaustelle als Attraktion bereit. Dabei haben Nachwuchshandwerker von ca. 5 – 12 Jahren die Möglichkeit mit den verschiedensten Materialien und Techniken zu arbeiten.

Sie werden staunen, was für tolle Sachen es auf dem Kathrinemarkt zu sehen und kaufen gibt. Ebenfalls sind die kulinarischen Spezialitäten, die an den Ständen und in der Gastronomie angeboten werden schon selbst einen Besuch wert.

Kommen Sie mit Freunden auf den Sulzberg und erleben Sie mit uns die tolle Marktstimmung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Richard Alber  
Obmann Verein SulzbergAKTIV



### „Werbung wirkt“

sonst würden nicht Tag für Tag unzählige Prospekte und Werbesendungen die Briefkästen überfließen lassen. Nicht ganz zufällig finden sich auch in diesem Blatt eine ganze Reihe von „Präsentationen“ und Werbeeinschaltungen. „Wer nicht wirbt, stirbt“ dieser Satz wird dem Automobil-Pionier Henry Ford zugeschrieben – er soll diesen Spruch schon



vor 100 Jahren von sich gegeben haben. Werben in der Wirtschaft – ja das ist notwendig, aber doch nicht in der Kirche?

#### Werbung informiert

Zunächst ist Werbung einfach Information. Dieses oder jenes Produkt ist auf dem Markt, diese oder jene Dienstleistung kann angefordert werden. Auch wir in der Kirche wollen informieren. Jeder Kirchturm, jede Kirche, jede Kapelle und jedes Wegkreuz ist Zeichen für die Präsenz der Kirche und ein Symbol für die Botschaft Jesu. Sie wollen auch aufmerksam machen: Gott ist mit uns – seit Generationen – hier und heute.

#### Werbung ist auch Mission

Werbeproschüren werden verschickt – möglichst an jeden Haushalt, möglichst in Farbe und auf Hochglanzpapier. Und die Kirche verschickt nicht nur Papier, sie schickt auch Menschen. Missionare gehen mit der Botschaft Jesu in alle Welt. Heute für die Kirche werben fällt nicht mehr so leicht. Auch wenn manches in der Kirche nach Veränderung und Wandlung schreit – was ewig gültig bleibt, ist die Botschaft der Liebe Gottes. Für diese Frohe Botschaft bin ich nach wie vor bereit zu werben.

#### Werben für die Kirche

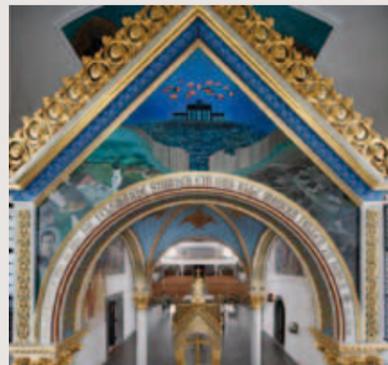
À propos Werbung – werben will ich für den neuen KIRCHEN- und KAPELLENFÜHRER. In handlichem Format sind die Gebäude, die Bilder, die Symbole und ihre Geschichte anschaulich dargestellt. Es ist wert das zu betrachten, was früheren Generationen wichtig war, was ihren Glauben stärkte oder welche Botschaft der Bibel sie besonders angesprochen hat und was diese Zeichen für uns heute bedeuten können.

#### Der Mauerfall

Auf ein Bild im neuen Kirchenführer möchte ich hinweisen: Sie sehen den Fall der Berliner Mauer. 1990 wurde dieses Weltereignis auf der Rückseite des Baldachins im Presbyterium verewigt. Dies ist für mich Ausdruck dafür, dass unsere Kirche – zumindest hier am Sulzberg – altes und neues gut verbinden kann. Viel Freude mit den Kostbarkeiten unserer Kirche wünscht Ihnen

#### Pf. Peter Loretz

Den neuen Kirchen- u. Kapellenführer und auch neue Postkarten vom Kircheninneren erhalten Sie in der Kirche, im Tourismusbüro und natürlich auf dem Kathrinemarkt beim Stand des Kirchenchores und im Laurenzisaal.



## Aussteller am Kathrinemarkt

Andrea und Annika Burkhardt	Schmuck, Ringe, Ketten, Armbänder ect., Bilder, Vogelhäuser
Bernadette Bereuter	Dekoration aus Ton u.a. Naturmaterialien (Moos, Holz, Kerzen, Sisal)
Raiffeisen Lagerhaus	Spielwaren
Christine Bilgeri	Deko aus Filz, Holz, Stein, Draht, Sirup
Wolfram Schäfer	Artikel (Mützen, ...) der Marke Mammut
Christoph Fink	Stahldesign
Dietmar Fink	Installateur
Kaminofenstudio Beuchert	Kaminöfen, Einsatzöfen, Specksteinöfen
Maria Dietrich	Vorwerk Staubsauger und Zubehör
FC Sulzberg	Partyzelt
Lichtblick	Punsch, Kürbiscremesuppe, Liköre in Flaschen, Deko in allen Variationen
Marion Burkhardt	Handarbeiten, Westen - Pullover - Schal - Mützen - Spieltiere
Andrea Lermer	Tee, Teegeschenke, Teelichter aus Holz, Holzschälchen
Chor St. Laurentius	Foto-, Glückwunsch- und Trauerkarten
Erich Kirmair	Spätzler-Innovation, Vorstellung Prototyp
Albert Oberwalder, Feldkirch	Unterwäsche, Textil, Schürzen, Pullover, Socken
Autohaus Österle	Autos + Traktor
Fetz Karin, Krumbügel Brigitte	Filzpatschen u. -schals, Weihnachtsdeko, Marmelade, Likör u. Eingemachtes, Karten u. Aquarelle
Andrea Hagspiel-Rebholz	Kerzen, Naturfarben auf Seide und Wolle, Holzspielsachen
Rosina Herburger	Deko aus altem Holz und Rost
Bäckerei Alber	Früchtebrot, Lebkuchen, Krapfenbacken live, Kaffee, Kuchen, Snacks....
„Mehr Zeit für Kinder“	Holzspielwaren, Musikinstrumente, Trödelspiele, Gesellschaftsspiele,
Ludwig Daxer Kopp“	Rhythmikinstrumente,
Monika Willam	Schmuck, Schal, Accessoires
Peter Stoker	Aqua-Clean Produkte, Bambus Fenstertücher, Putzstein, Lederbalsam, Microfasertücher spezial
Rizwan	Textilien „Die Jacken“
Zahid Qureshi	Textilien „Die Damen Mode“
Käsehaus, Lipburger Thomas	Käse-Raclett, Säfte und Molkedrinks
Sigfried Bernhard	Forstgeräte
Gemeindeamt Sulzberg	energieregion vorderwald – Energiecheck für Landwirte
Schiverein Sulzberg	Österreichische Langlaufmeisterschaften in Sulzberg 2011
Wolf Installationen	Heizung
Franz und Brigitte Giselsbrecht	Schnäpse, Liköre, luftgetrocknete Schinken und Würste
Vögel Manfred	versch. Elektrogeräte
Jürgen Hehle	Heiße Maroni, Süßwaren
Köck	Regenschirme
Alfred Zeilinger	Musik-CDs
Stefan Pöll	Lampendesign-Elektrotechnik
Bettina Gehring	Geschensboxen und Karten

## Energie-Effizienz-Scheck auf dem Kathrinemarkt Sulzberg

Am Stand der Gemeinde Sulzberg / Energieregion Vorderwald können sich Land- und Forstwirte am Kathrinetag, 25.11.2011, näher informieren und ihren Betrieb zum Energiecheck anmelden. Am Stand anwesend sein werden die Beratungspartner der Landwirtschaftskammer mit kompetenter Auskunft.

#### Was wird gefördert?

Vom Klima- und Energiefonds werden Erst- sowie Umsetzungsberatungen zur Identifikation, Bewertung und Umsetzung von Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz und zur Energiekostensenkung im Bereich der Land- und Forstwirtschaft gefördert.

#### Wer wird gefördert?

Österreichische Land- und forstwirtschaftliche Betriebe im Rahmen einer Beratung durch speziell ausgebildete Energieberater.

#### Wie hoch ist die Förderung?

Die Kosten für die Erst- sowie die Umsetzungsberatung werden mit jeweils 90 %, jedoch maximal 675 Euro netto gefördert. Der Selbstbehalt beträgt entsprechend 75,- (90,- inkl. Steuer) (siehe auch Leitfaden unter [www.lw-scheck.at](http://www.lw-scheck.at)).

#### Anmeldemöglichkeit im Internet

Eine Anmeldemöglichkeit ist unter [www.lw-scheck.at](http://www.lw-scheck.at) möglich und alle relevanten Infos rund um die Beratung stehen ab sofort auch zum Download zur Verfügung. Bei dieser Anmeldung muss bereits der gewünschte Energieberater ausgesucht werden. Für Vorarlberg stehen die Berater Ritter Gerhard und Schallert Josef aus einer vorgegebenen Liste zur Auswahl. Als Service der Landwirtschaftskammer stellt diese dem Landwirt die geforderten Datengrundlagen automatisch nach der digitalen Anmeldung zusammen. Diese Daten werden als Vorbereitungsunterlage für die Erstberatung an den Landwirt gesendet.

★★★ *Gasthof*  
**Ochsen**

Am Freitag den 25.11.2011 haben wir  
 den Ochsen ganztägig geöffnet und  
 Live-Musik von 15.00 bis 19.00 Uhr.

**Gasthof Ochsen**

Familie Schmuck  
 Dorf 5 - A 6934 Sulzberg  
 T: +43 5516 2114 | [gasthof@ochsen.at](mailto:gasthof@ochsen.at)  
[www.ochsen.at](http://www.ochsen.at)



## Seit vielen Jahrzehnten ...

... wird der Gasthof Ochsen von der Familie Schmuck geführt.  
 Die Gäste kommen mittlerweile aus der ganzen Welt und  
 schätzen die Familie und heitere Atmosphäre.

In unseren Gasträumen können wir  
 Veranstaltungen jeglicher Art durchführen.

Die Sonnenterrasse mit schöner Aussicht auf die  
 umliegende Bergwelt kann im Sommer sowie  
 Winter genossen werden.

### Neue Termine 2012

Steak-, Fisch-, Wild- und Schlachtwochen  
 sowie Musik & Tanz usw. können Sie auf  
[www.ochsen.at](http://www.ochsen.at) nachlesen.



## UND WIE SCHNELL VERLEGEN SIE ...

### ...EINE FUSSBODENHEIZUNG?

Der Schnellste gewinnt  
 bei uns  
 am Kathrinemarkt  
 tolle Preise!



**Heizfink** Dietmar Fink  
 A Schüssel 95 B / 6934 Sulzberg  
 T 0664-140 92 77  
 W [www.heizfink.at](http://www.heizfink.at) E [info@heizfink.at](mailto:info@heizfink.at)

[www.heizfink.at](http://www.heizfink.at)  
**HEIZFINK**  
 Heizung | Lüftung | Solar | Sanitär

## TRANSPORTE *Geist*

- TRANSPORTE
- BAGGER- & KRANARBEITEN
- DIESELTANKSTELLE
- MIETAUTO

Widum 235  
 A-6934 Sulzberg  
 T +43 5516 2218  
 F +43 5516 2218-2  
 M +43 664 355 48 67

[www.geist.at](http://www.geist.at)  
[office@geist.at](mailto:office@geist.at)



### SÄGEWERK – HOLZHANDEL

Vorarlberg Holz Mitglied

A6934 Sulzberg [holz-giselbrecht@aon.at](mailto:holz-giselbrecht@aon.at)  
 T +43 5516/2575 F +43 5516/2575-23  
 M +43 664/3585727

**Auf Gatter – u. Bandsägeanlage**  
 bis 18 m Länge, Durchmesser bis 120 cm

### Weißtanne:

rift – halbrift  
 Schirm, Riemenböden, Täfer  
 gehobelt – sägerauh





# Bäckerei Alber.

## Meister für natürliches Backen.

### Unsere Spezialitäten auf dem Kathrinemarkt

- Krapfenbacken live am Stand
- Sulzberger Früchtebrot, Lebkuchen, Klosemändle und Keksle
- Kuchen und Kaffee
- heißer Früchtepunsch und gefüllte Brötchen



## Judoclub Sulzberg

Der Judoclub Sulzberg ist ein junger Verein (seit 2007) in Sulzberg. Wir bieten von jung bis alt die Kampfsportarten Judo und KiBoJu an. Das Judotraining kann schon mit einem Alter von 6 Jahren begonnen werden. Spielerisch werden Fallschule, Regeln und Disziplin erarbeitet. Wer Ambitionen zu Wettkämpfen im Judo hat, wird dahingehend gefördert. Einige unserer Judokas haben schon erfolgreich an Landesmeisterschaften und sonstigen Turnieren teilgenommen.

### Das Training ist in zwei Gruppen untergliedert:

**Dienstag:** 16.30 – 17.30 Uhr für die 6 – 10 Jährigen und 17.30 – 18.30 Uhr die 10 – 16 Jährigen.

**Freitag:** 16.30 – 17.30 Uhr für die 6 – 10 Jährigen und 17.30 – 18.30 Uhr die 10 – 16 Jährigen.

KiBoJu steht für Kick-Boxen und Judo und ist eine Material-Mixed Fight Art. Trainiert werden Kick-Box Techniken und Grifftechniken aus verschiedenen Kampfsportbereichen.

Ein geladen sind Kampfsportler aus traditionellen Kampfsportarten aber auch Anfänger, die einfach Lust haben, mal was anderes auszuprobieren.

KiBoJu ist für Jugendliche ab 16 Jahren. Unser Durchschnittsalter liegt bei 22 Jahren. Der älteste Teilnehmer ist 46 Jahre alt. Wir haben Kinder und Erwachsene auch aus der Umgebung wie Weiler, Hittisau und Doren. Fahrgemeinschaften sind evt. möglich.

### Trainingszeiten:

**Dienstag** 18.30 – 20 Uhr und **Freitag** 18.30 – 20 Uhr.

Rückengymnastik: Der Judoclub Sulzberg bietet freitagabends 20 Uhr Rückengymnastik an. Es werden die Prinzipien der Spiraldynamik und deren Anwendung trainiert. Dabei wird die Achtsamkeit und Wahrnehmung der eigenen Fehlhaltungen geschult und die lotgerechte Haltung und Bewegung aktiviert. Wenn wir unsere Haltung verändern möchten, dann müssen wir etwas dafür tun. Es gibt nichts Gutes außer man tut es.

Für weitere Fragen, stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.  
Tel. Nr. 0650 6021934, Gerd Dittrich



**pfanner**  
**plan + bau**

- Projektentwicklung
- Einreichplanung
- Ausführungsplanung
- Projektleitung
- Bauleitung
- Baukoordination
- Tragwerksplanung

Baumeister Michael Pfanner  
Thal 51, 6934 Sulzberg  
Tel +43/664/2552990,  
Fax +43/5575/20131  
office@pfanner-planbau.at  
www.pfanner-planbau.at

*Ihr Baumeister plant's persönlich.  
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.*



**Konrad Roth**  
**Sulzberg**

**Tel: +43 664/42 34 675**

**Traktor – Holztransport**  
**Hackschnitzelproduktion**  
**Hackschnitzellagerung**  
**und Transport**



*Gutes für Dich und Dein Pferd*

*Nadine Maidl*

Per Hausbesuch oder in der Praxis am Sulzberg!

Physiotherapeutin, Naturheiltherapeutin, Pferdeosteopathin DIPO  
Kinesiologin, Diplom Pilates-&Yogalehrerin

*Analyse des Bewegungsapparates im Hinblick auf eine balancierte Muskulatur und gesunde Haltung für Kinder, Erwachsene und auch Pferde. Anleitung und Begleitung für ein individuelles Training das sowohl strukturell wie auch energetisch Ihre Mitte stabilisiert. Prävention und Rehabilitation – gewusst wie, vorsorgen statt therapieren.*

Manuelle & Osteopathische Techniken, Skoliotherapie, Lasertherapie & Laserakupunktur, chinesische Manualtherapie, Moxa, Reflexologie, Apitherapie, Phytotherapie, manuelle Lymphdrainage, Kinesiologie, Yoga-Revitalbehandlung, Sport- & Entschlackungsmassagen. Spezialisiert auf Störungen des Bewegungsapparates, Skoliose, Kiefergelenksbeschwerden, Tinnitus, Migräne, Entgiftungen und jegliche Ross-Reiter-Kutschfahrer Probleme

Yoga-, Pilates- und Rückenschulcourse, für Ross und Reiter Sitzschulungen und Rückencheck

Direktzugang ebenso wie mit Verordnungsschein für Physiotherapie vom Arzt und Abrechnung mit Krankenkassen für Einwohner der EU

Praxis für Physiotherapie und Naturheiltherapie - Nadine Maidl

Tel: +43 - (0) 55 16 - 246 33 oder - 290 21 [www.physiotherapie-sulzberg.at](http://www.physiotherapie-sulzberg.at)

**Das einzigartige »BettoFlex«-System – nur bei Josef Ebner.**

... wird zur Gänze in Doren, im haus-eigenen Atelier produziert – nur mit den besten Rohstoffen und mit größter Sorgfalt verarbeitet.

Das variable, gewichts- und größen-unabhängige System begeistert immer mehr Vorarlberger.

- Sehr flexibel durch die Auswahl zwischen einer 7 cm Natur-Latexmatratze oder einer 7 cm Kaltschaummatratze.
- Individuell abgestimmte Bett-Auflagen hergestellt von der VlbG. Firma Hefel.
- Ein reines, österreichisches Naturprodukt. Besonders zu empfehlen für Allergiker.
- Hohe Langlebigkeit – durch Austauschbarkeit der Einzelkomponenten und Eschenleisten für den Lamellenrost.

Solide Handwerkstradition, kombiniert mit besten Partnern und der Erfahrung von Josef Ebner bilden die Basis für das innovative »BettoFlex« Schlaf-System.

**und wie schlafen Sie die nächsten 30 Jahre?**

... lassen Sie sich kompetent beraten, holen Sie sich den Gratis-Folder.

**Josef EBNER**  
RAUM AUSSTATTER

**Ihr Rücken und Ihre Gesundheit haben es sich verdient – das faszinierende »BettoFlex« Schlaf-System**

Holen Sie sich den kostenlosen Informations-Folder, wenn Sie richtig gut schlafen möchten, es lohnt sich!

Öffnungszeiten: Mo: 16:00 - 19:00  
Di: 8:30 - 12:00  
Do: 8:30 - 12:00  
15:00 - 18:00

Familie Ebner  
DOREN, Kirchdorf 147  
Tel. 05516 - 21317  
office@josefebner.com  
www.josefebner.com

Sa. nach Vereinbarung od. nach tel. Absprache.

Das Leben ist viel zu kurz, um schlecht zu schlafen ...

**Zu Hause sind wir, wo wir uns wohlfühlen, wo wir ganz wir selber sein können und Raum für Entfaltung der eigenen Persönlichkeit haben.**

Seit letztem Jahr haben wir unsere Öffnungszeiten aufgrund der Geburt unserer Tochter Theresa geändert. Trotz dieser Änderung und Kürzung der Geschäftszeiten stehen wir ihnen jederzeit telefonisch und mit Termin auch gerne im Geschäft zur Verfügung.



In unseren wunderschönen Geschäftsräumen finden sie alles zum Thema "Schöner Wohnen". Tauchen sie ein in eine Welt der 1000 Möglichkeiten, mit unserer fachgerechten und kundenorientierten Beratung finden wir ihren Wohntraum.

Wir bieten von Boden, Sonnenschutz, Vorhang, Tapeten, Polsterung, Bettflex auch die passenden Dekorartikel wie Porzellan, Glas, Handtücher, Bettwäsche, Kerzen, Bastelartikel, Duftöle und vieles mehr, farblich abgestimmt und mit Liebe zusammengestellt.



Vergessen sie nicht unsere grosse Auswahl an Babyartikeln.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Familie Ebner

## Der Kneippverein bewegt

### Aerobic und Tanz mit Andrea

Ausdauer – Koordination – Haltung – Beweglichkeit – Muskelkräftigung – Spaß – Gedächtnistraining – Rhythmus

Bei regelmäßiger Bewegung wie Aerobic, Tanz und Nordic-Walking, werden diese Fähigkeiten trainiert und aktiviert. In der Gruppe macht es außerdem noch jede Menge Spaß!!!

Mit 16 Jahren hielt ich in Doren, meine erste Gymnastikstunde. 1994 war die Geburtsstunde von Aerobic und Tanz.

An dieser Stelle ein herzliches Danke an alle, die mir die letzten 34 Jahre die Treue gehalten haben. Ich bin immer noch voll motiviert, und hoffe dass wir noch viele schweißtreibende, und schöne Stunden miteinander verbringen dürfen.

Ich freue mich auf dich, Feurle Andrea



**Weitere Aktionen vom Kneippverein:**  
Gymnastikstunden, Sitzgymnastik, Tanz, Wandern, Wassertreten und Wasseranwendungen

**(t)raumBAD**  
Sanitär, Fliesen, Möbel, Licht

**Wolf Installationen**  
Tel. 05516/2583 | Fax DW 3  
E-Mail: wolf.1a@aon.at  
www.wolf-installationen.at

**lebensraum BAD**

Wir haben nicht nur die schönsten Bäder, sondern auch das Know-how von der Planung bis hin zur Montage, das aus Ihrem Bad eine Perle macht!

In Zusammenarbeit mit unseren Partnerbetrieben gelingt es uns Ihr neues Bad in nur 10 Tagen fertig zu stellen! Das Beste dabei - Sie bekommen alles aus einer Hand und brauchen sich um nichts zu kümmern! So lässt sich das Leben genießen!



**Liebe Mitglieder und Geschäftsfreunde!  
Liebe Kathrineblatt Leserinnen und Leser!**

Nach 41 Jahren Betriebszugehörigkeit, davon 32 Jahre als Geschäftsleiter und Vorstand, werde ich mich mit Jahresende in die sogenannte Altersteilzeit zurück ziehen. Meine Nachfolge als Vorstand sowie als Betreuer der bisher von mir betreuten Kunden, wird mit 1. Jänner 2012 Ewald Fink aus Sulzberg antreten. Ewald war von 1995 bis 1999 bei uns in der Raiffeisenbank Weissachtal beschäftigt und hat in den letzten 12 Jahren Erfahrungen im Bankgeschäft gesammelt. Ich wünsche ihm und meinem bisherigen Vorstandskollegen Klaus Stadelmann an dieser Stelle für die Zukunft alles Gute. Ich bitte euch, uns weiterhin euer Vertrauen zu schenken. Ich bedanke mich bei euch für die gute Zusammenarbeit sowie für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünsche euch für die Zukunft viel privaten und geschäftlichen Erfolg. Euer Wolfgang Bilgeri



**Liebe Kunden der  
Raiffeisenbank Weissachtal,**

ich freue mich auf meine neuen Aufgaben in unserer Raiffeisenbank Weissachtal, welche ich mit Jahresbeginn 2012 übernehmen darf. Gerne möchte ich mich kurz bei euch vorstellen. Gemeinsam mit meiner Ehefrau Alexandra und unseren Kindern Theo und Ella wohne ich in Sulzberg. In meiner Freizeit bin ich seit vielen Jahren im Musikverein Sulzberg aktiv. Nach meinem Berufseinstieg im Bankbereich bei der Raiba Weissachtal von 1995 bis 1999 war ich bis 2007 für die Hypo Vorarlberg und die Hypo Kapitalanlagegesellschaft u.a. auch zwei Jahre in Wien tätig. Seit September 2007 bin ich bei der Volksbank Vorarlberg als Kundenbetreuer für Privat- und Firmenkunden tätig. Gemeinsam mit meinen KollegInnen in der Raiba Weissachtal freue ich mich auf die Zusammenarbeit und die Gespräche mit unseren geschätzten Kunden und Geschäftspartnern.  
Euer Ewald Fink

**Besuchen Sie uns auch heuer wieder  
auf dem Kathrinemarkt!  
Das Raiffeisen Lagerhaus. Ihr Nahversorger  
rund um Haus, Hof und Garten.**

**Raiffeisenbank  
Weissachtal**

# Wir machen Urlaub!

Das Maischön in Sulzberg ist vom 21. bis 26. Nov. geschlossen.  
Das Maischön in Bregenz ist für Sie geöffnet.

**mais Schön**  
Frisör • Sulzberg

Dorf 275 | A-6934 Sulzberg  
Telefon +43(0)5516-2196  
sulzberg@maischoen.at  
www.maischoen.at

Di, Mi und Fr 8:30-12:00 | 13:30-18:00  
Do 8:30-12:00 | 13:30-20:00  
Sa 8:00-14:00  
Montag geschlossen

## Maischön Frisör & Kosmetik, Sulzberg: Adventparty mit Staatspreis-Übergabe

- Auszeichnung als einer der besten Lehrbetriebe bundesweit
- neue Außenfassade in Sulzberg

Maischön Frisör & Kosmetik macht mal wieder von sich reden – oder besser gesagt die Maischön-Lehrlinge. Beim Staatspreis „Beste Lehrbetriebe – Fit for Future“, der vom Bundeswirtschaftsministerium alle zwei Jahre vergeben wird, erreichte Maischön den 6. Platz in der Kategorie 20 bis 249 Mitarbeiter. Die Übergabe des Staatspreises findet am 2. Dezember durch Wirtschaftskammerpräsident Manfred Rein im Rahmen einer Adventparty im Salon in Sulzberg statt.



Silvia, Christina und Beate

bieten“, erklärt Maischön-Eigentümerin Birgit Nöckl. Das Maischön in Sachen Lehrlingsausbildung die Nase vorn hat, zeigen auch die diesjährigen Ergebnisse bei den Lehrabschlussprüfungen.

„Zu den besten Lehrbetrieben bundesweit zu gehören macht wirklich sehr stolz und bestätigt uns, dass wir den richtigen Weg eingeschlagen haben, um jungen Menschen aus der Region perfekte Rahmenbedingungen für ihre Ausbildung zu

Christina Strohmayer schloß mit Auszeichnung ab, Beate Giselbrecht und Silvia Baldauf, amtierende Landesmeisterin, mit gutem Erfolg. Doch nicht nur mit Lehrlingerfolgen glänzt Maischön – auch die Außenfassade des Sulzberger Salons erstrahlt nach Sanierungsarbeiten in neuem Glanz. „Wir sind froh, dass alle Arbeiten abgeschlossen sind und danken unseren Kunden für ihr Verständnis während der Umbauphase“, so Birgit Nöckl.



**Adventparty im Maischön Sulzberg am 2. Dezember, 18 Uhr**

Staatspreis, hervorragende Lehrlingerfolge und neue Außenfassade – genügend Anlässe also, für das Maischön-Team zu feiern. Bei der am 2. Dezember stattfindenden Adventparty im Maischön Sulzberg können sich die Gäste neben selbstgebackenen Kekse und heißem Punsch auf Probeschminken und Make-up Beratung sowie ein kleines Weihnachtspresent freuen.

**Maischön – mehr als „nur“ Frisör**

Dass Maischön neben solidem Friseurhandwerk und Beratung noch mehr zu bieten hat, wird deutlich, wenn man die beiden Salons in Sulzberg und Bregenz betritt: „Mich interessiert der ganzheitliche Aspekt der Schönheit – von Kopf bis Fuß gepflegt aussehen und dabei die Seele des Menschen berühren. Unsere beiden Salons mit insgesamt 31 Mitarbeitern bietet hierfür die besten Voraussetzungen“, betont Nöckl. Neben Schönheit und Pflege rund um das Haar, können die Kunden in unserer Kosmetikabteilung in Bregenz aus den unterschiedlichsten Gesichts- und Fußbehandlungen wählen oder bei Körperpeelings und ayurvedischen Massagen mit ausgewählten Naturprodukten die Seele baumeln lassen.

## FC Enelution Sulzberg

Seit dem letzten Kathrinemarkt ist wieder viel passiert beim FC Enelution Sulzberg. Mit unseren beiden Kampfmannschaften konnten wir in der letzten Saison leider die Ziele, die sich während der Meisterschaft ergeben hatten, nicht erreichen. Für die 1. Mannschaft war es dann am letzten Spieltag Gewissheit, dass der angestrebte Klassenerhalt in der Vorarlbergliga nicht geschafft werden kann. Und unsere 1b-Truppe stand nach einer starken Frühjahrssaison schon knapp vor dem Aufstieg in die 3. Landesklasse des Vorarlberger Fußballs. Aber es sollte nicht sein.

Wir sehen das aber als Chance, uns wieder weiterzuentwickeln. Nur, so eine Entwicklung erfordert Zeit! Und vor allem Geduld! Aber wir sind überzeugt, dass der Weg mit jungen Talenten und jungen Spielern, aus denen Talente werden können, der richtige Weg für den FC Enelution Sulzberg ist!

Und auch in unserem gemeinsamen Nachwuchsbereich, dem FNZ Rotachtal passiert sehr viel. Obwohl die Geburtenjahrgänge überall rückläufig sind und sich die Suche nach qualifizierten Trainern und Betreuern jedes Jahr schwieriger gestaltet, konnten wir für die Saison 2010/11 wieder 4 Mannschaften melden, die in den verschiedensten Klassen in ganz Vorarlberg teils hervorragenden Fußball spielen.

Sehr erfreulich ist auch die Beteiligung am U9- und U7-Training für unser jüngsten Kicker. Bis zu 25 kleine „Ronaldinos“ und „Ballacks“ trainieren 2 mal in der Woche mit Klaus Schwärzler und seinen Trainerkollegen. Und sie würden sich über weitere Teilnehmer durchaus freuen. Aber auch Erwachsene, die hier beim Training mithelfen oder es gar ganz gestalten möchten, sind uns herzlich willkommen.

Und natürlich nicht zu vergessen, der FC Sulzberg hat einen neuen Hauptsponsor! Nach 12 Jahren sehr guter Zusammenarbeit mit unserem Thomas Wörndle vom ADEG Markt Wörndle wird uns ab

heuer Kurt Ernenputsch und sein Team von seiner Firma Enelution unterstützen. Die Firma Enelution beschäftigt sich v.a. mit erneuerbarer Energie und hier besonders mit Photovoltaik! Und auch noch einmal ein besonderer Dank an Thomas Wörndle!!

An dieser Stelle auch ein mal ein ganz großes Dankeschön an alle, die an diesen Erfolgen mitgearbeitet haben – denn diese sind nicht nur der Verdienst einiger weniger, sondern vieler! Dass hier unsere Spieler und unser Vorstand viel Zeit und Mühen investieren, ist selbstverständlich. Aber ohne die vielen, vielen freiwilligen Helfer – von unseren Putzladies über die Clubheim- und Kantinencrew bis hin zu Kassieren und Ordnern – wäre es gar nicht möglich, dieses „Werk!“ FC Sulzberg am laufen zu halten. Und vor allem auch „die besten Zuschauer des Landes“ sind mit ein Garant für den Erfolg des Fußballs am Sulzberg!

Wir wünschen allen ein schönes Kathrinefest und würden uns freuen, möglichst viele in unserem Kathrine-Zelt und auch auf unseren Heimspielen im Frühling am FC-Platz begrüßen zu können.



  
ELMAR MOOSBRUGGER



**ELMAR MOOSBRUGGER.** Schindelbetrieb, Holzwerkstatt, Widum 267, A 6934 Sulzberg,  
Telefon und Fax: +43 5516-2887, Mobil: +43 664-3379783, office@moosbrugger-schindeln.at, www.moosbrugger-schindeln.at



**Ihr kompetenter Partner am Bau!**

**Ludwig Haller Bau-GmbH**

Baugeschäft – Baustoffhandel

**A-6934 Sulzberg • Widum 358**

Tel. 05516 / 22 91-0

Fax 05516 / 22 91-5

E-Mail: kontakt@haller-bau.at

# Wir bringen Menschen in Bewegung!

Ihre Mobilität ist unsere Herausforderung!  
Gutes Gehen ist eine Grundlage für das Wohlbefinden.

Damit Sie weiterhin gut zu Fuß sind, beraten wir Sie gerne und bieten Ihnen entsprechend Ihrem Fuß- und Bewegungsbild:

- speziell gefertigtes Maßfußbett
- individuelle Schuhanpassung
- Diabetesvorsorgungen
- Sporteinlagen
- Bandagen
- Schuhe nach Maß
- Schuhreparaturen

Am Kathrinetag ist unser  
Geschäft durchgehend  
bis 18 Uhr geöffnet!



Gerhard Fink



**Sulzberg**  
Dorf 257, 6934 Sulzberg  
Telefon: 05516/22071

Öffnungszeiten:  
Mo–So 8–12 und 14–18 Uhr  
Do und Sa Nachmittag geschlossen

**Dornbirn**  
Eisengasse 30 a, 6850 Dornbirn  
Telefon: 05572/21622

Öffnungszeiten:  
Di und Fr 15–18 Uhr  
Do von 9–12 Uhr



Tischlerei **HAGSPIEL**  
FENSTERBAU

das ÖkoVenster®

6933 Doren, Kirchdorf 173 • T. 05516/2087, F. 2087-4  
fenster@hagspiel.com • www.hagspiel.com



Durchstarten mit blue office® –  
die branchenneutrale Auftragsbearbeitung

blank  
edv

## Maßgeschneiderten EDV-Lösungen

- für Klein- und Mittelbetriebe
- spezielle Pakete für Handel und Handwerk

Als langjähriger, zertifizierter Partner für das leistungsstarke Auftragsbearbeitungssystem blue office® bietet Blank EDV maßgeschneiderte EDV-Lösungen für Klein- und Mittelbetriebe.

## Kontaktieren Sie uns – wir beraten Sie gerne

blank edv | Gebhard Blank  
Holderegg 82 | 6934 Sulzberg  
T +43 5516 2690 | F +43 5516 2690-4  
info@blankedv.at  
www.blankedv.at

blue office®  
Fachhandelspartner

## Blank EDV bietet einfache und intelligente Gesamtlösungen für Klein- und Mittelbetriebe

Der Softwareanbieter Blank EDV weiß, wie innovative Systeme zum Erfolg einer Firma beitragen können. Als langjähriger, zertifizierter Partner für das leistungsstarke Auftragsbearbeitungssystem blue office® bietet das Unternehmen seinen Kunden maßgeschneiderte EDV-Lösungen.

Komplettbetreuung ist für Blank EDV selbstverständlich – von der Erstberatung und Installation bis zur Einschulung und Hilfestellung ist man in guten Händen. Geschäftsführer Gebhard Blank: „Der Kunde mit seinen Bedürfnissen steht von Anfang an im Mittelpunkt. So können wir schnell und kompetent die optimale Lösung für jeden einzelnen finden und umsetzen.“

### Auftragsbearbeitung leicht gemacht

blue office® ist ein flexibles, in Modulen aufgebautes System. Ob Adress- oder Lagerverwaltung, Fakturierung, Zeiterfassung, Kassasystem oder E-Shop – nur, was man für den eigenen Betriebsablauf braucht, wird implementiert und angepasst. Die Pakete können jederzeit mit geringem Aufwand erweitert werden.

Ein besonderes Plus ist die einfache Bedienung, wie auch Verena Geist von der Fa. Geist Transporte bestätigt:

„blue office® überzeugt durch eine einfache und leicht verständliche Handhabung. Für die Implementierung ist wenig Zeit notwendig und das Preis-/Leistungsverhältnis ist sehr gut.“

### Nutzen statt kaufen

Äußerst zukunftsfähig ist die Online-Variante von blue office®. Standortunabhängiges Arbeiten wird möglich, die Software ist immer auf aktuellem Stand, wird zentral gewartet und gesichert.

### Neu Ab Jänner 2011 Neu

Mobile Echtzeitdatenerfassung mit dem iPhone oder iPod. Ideal für Lagerverwaltung, Wareneingang, Inventur, Kommissionierung, Zeiterfassung mit direkter Verbindung ins blue office®.



Gebhard Blank (links) findet für jeden Kunden die optimale, individuelle Lösung.

## Schritt für Schritt zur Energieautonomie



In ca. 50 Jahren werden die Rohölvorräte auf der Erde weitgehend erschöpft sein. Daher ist ein schrittweiser Umstieg auf erneuerbare Energien ein Gebot der Stunde.

Solarstrom, Biomasse, Biogas, Wind- und Wasserkraft haben viele Vorzüge: Sie sind unerschöpflich,

schonen die Ressourcen der Erde, sind in unserer Nähe und risikoarm, begünstigen die heimische Wirtschaft und das Handwerk, schaffen qualifizierte Arbeitsplätze und geben Anreiz für Innovation und technische Weiterentwicklung. Als Mitgliedsgemeinde der energieregion vorderwald beschäftigen wir uns intensiv mit dem Thema Energie mit all seinen Facetten.

Das Projekt Energieautonomie Thal 2020 wurde mit viel Schwung gestartet. Auch das Land Vorarlberg macht sich auf den Weg zur Energieautonomie bis 2050. Dieses ambitionierte Ziel wollen wir als Gemeinde Sulzberg mit aller Kraft unterstützen, damit aus der Vision Realität wird.

Wichtig dabei ist, sich jetzt gemeinsam, jede und jeder in seiner Verantwortung, auf den Weg zu machen. Nicht der kurzfristige Nutzen soll im Vordergrund stehen, sondern die nachhaltige, eigenbestimmte und umweltschonende Energieversorgung für unsere Gemeinde und unser Land Vorarlberg.

Helmut Blank, Bürgermeister



### [dorfhus]

So heißt das „Haus“, das in zentraler Lage entsteht. Es werden Miet-, Mietkauf-, Investoren- und Eigentumswohnungen, sowie Raumangebote für Dienstleistungsbetriebe errichtet.



### Grenzerpfad

Aus dem Naturlehrpfad wird der „Grenzerpfad“, ein mit Abenteuerinhalten gespickter Weg durch die Hochsträßwälder, speziell für Familien und Kinder konzipiert. Umsetzung 2012.



### TS Mittelschule Doren

Die Abbrucharbeiten, die Erdarbeiten und die wasserbautechnischen Arbeiten sind bereits erledigt. Im zweiten Bauabschnitt, im Jahr 2012, wird die Schule in den Rohbauzustand zurückversetzt und einer thermischen Generalsanierung unterzogen.



### 75+

In Zusammenarbeit mit dem Krankenpflegeverein machen wir bei der Aktion 75+ mit dem Motto: „Unabhängig im Alter“ mit. DKSr Maria Heim hat bereits viele Personen besucht. Die Antworten auf ihre Fragen werden derzeit ausgewertet.

# In diesen Projekten steckt Energie



### Ortsbeschilderung

Die Standorte der neuen Ortsbeschilderung sowie die Ausführung wurden beschlossen und die neuen Steher und Tafeln sind in der Produktion.



### familieplus

Familie – von jung bis alt – ist ein Thema, das die gesamte Bevölkerung betrifft. Es wurde ein Kernteam gegründet, das sich mit den 9 Handlungsfelder beschäftigt. Das Team wird sich bei der Umsetzung von Projekten immer wieder an die Bevölkerung wenden.



### Flächenwidmungsplan

Im Laufe der Jahrzehnte, besonders aber infolge der Digitalisierung sind viele Korrekturen bei den Widmungsgrenzen notwendig. Es wird zu einer Neuauflage des Flächenwidmungsplanes kommen.



### Normkostenmodell

Die Vorderwaldgemeinden arbeiten derzeit an der Vereinheitlichung der Standards in allen sozialen Einrichtungen des Vorderwaldes (AWH, soziale Dienste, ...).



### Energiebewußtsein

In der energieregion vorderwald setzen wir laufend Energieprojekte und neue Fördermodelle um. Wir bewegen uns in Richtung e5-Gemeinde. Unsere Ortschaft Thal will bis 2020 Energieautonom werden.



### Nordisches Zentrum

Die ersten notwendigen baulichen Maßnahmen zur Umsetzung des Nordischen Zentrums sind durchgeführt. Derzeit laufen Verhandlungen mit dem Land Vorarlberg in Sachen Biathlonanlage und EYOF 2015 (europäische Jugendolympiade).

# Der Gesundheit zuliebe

strahlenfrei Bauen Wohnen Schlafen



Strahlungsmessungen  
baubiologische Beratung

Schlafplatzvermessungen  
Erdstrahlen & Elektromog

Fabrikation von physiologischen giffreien Matratzen, nach Maß körpergeformt, zum gesundschlafen.  
Kommen Sie zum Probeliegen auf unsere neue Bandscheibenmatratzen!

**Geovital-Akademie für Naturheilverfahren GmbH**  
6934 Sulzberg  
Unterwolfbühl

Tel.: 05516 24671

[www.Geovital.at](http://www.Geovital.at)

Mail: [office@geovital.com](mailto:office@geovital.com)

## Wir bauen seit Generationen, für Generationen ...



Wir bauen seit Generationen, für Generationen...



Bau-GmbH

# Erich Moosbrugger

**A-6866 Andelsbuch**

Hof 364

Tel. 05512 / 23 16

Fax: 05512 / 23 16-24

E-Mail: [info@moosbrugger-bau.at](mailto:info@moosbrugger-bau.at)

[www.moosbrugger-bau.at](http://www.moosbrugger-bau.at)



**Tischlerei**  
Möbel-Schreinerei  
Innenausbau  
**Andreas Vögel**

Gmeind 27 · A-6934 Sulzberg

Telefon: 055 16 / 24687

Mobil: 06 64 / 525 0590

Fax: 055 16 / 24687-13

E-Mail: [info@tischlereivoegel.at](mailto:info@tischlereivoegel.at)

[www.tischlereivoegel.at](http://www.tischlereivoegel.at)

Holz ist der vielseitigste Werkstoff,  
den die Natur zu bieten hat.



# Holz

ist niemals kalt, vermittelt Geborgenheit und Wärme  
sorgt für ein gesundes und ausgewogenes Raumklima  
ist ein wunderschönes Stück Natur



## Ihr kompetenter Partner am Bau!



# Ludwig Haller Bau-GmbH

Baugeschäft – Baustoffhandel

**A-6934 Sulzberg** · Widum 358

Tel. 05516 / 22 91-0 · Fax 05516 / 22 91-5 · E-Mail: [haller.bau@utanet.at](mailto:haller.bau@utanet.at)



Richard Österle & Co OHG  
Widum 231  
6934 Sulzberg  
T +43(0) 5516 2294  
autohaus.oesterle@vol.at

„Jede Menge **NEUES** bei uns ...“

[www.auto-oesterle.at](http://www.auto-oesterle.at)



**Der neue Opel ZAFIRA Tourer**  
**Steigen Sie um auf Erste-Klasse-Flexibilität**

Der neue Zafira Tourer ist ein Fahrzeug für Menschen die spontan sind und keine Kompromisse eingehen. Einmal ist es ein 7-Sitzer, einmal eine bequeme Lounge auf vier Rädern – dann wiederum löst er Transportprobleme.



**Der neue Opel ASTRA GTC**  
**Leidenschaft pur.**

Kraftvoll, durchtrainiert und selbstbewusst - der neue Opel Astra GTC vermittelt auf einen Blick, wie viel Leidenschaft in ihm steckt. Bis zu 20“ große Leichtmetallräder zeugen von effizienter Dynamik.  
Drittel-Finanzierung ... zum Festwochen Preis



**Der neue Opel AMPERA**  
**Das Langstrecken-Auto mit Elektromotor**

Der Opel Ampera ist Europas erstes elektrisch angetriebenes Fahrzeug mit verlängerter Reichweite! Mit einer Akku- Reichweite von 40 bis 80 km und mehr als 500 km Gesamtreichweite. Der Opel Ampera kann an jeder haushaltsüblichen 230 V-Steckdose aufgeladen werden.



**Suzuki SX4 Sondermodel „Navigator“**

*Ausstattungs-Highlights:* Navigationssystem 5“, elekt. einklappbare Außenspiegel mit integrierten Blinkern, neugestaltete Aluminium Felge 16“, Lederlenkrad, neugestaltete Sitzbezüge, Metallic-Lackierung inklusive Suzuki Drittel-Finanzierung!



**Verkaufsschlager Lindner Geotrac**

Die neue Geotrac – Reihe ist stärker, wendiger und komfortabler. Weniger als 8 m Wendekreis, geringes Eigengewicht und niedrige Kabinenhöhe macht die Traktoren-Reihe zu einer der wendigsten und geländegängigsten, die derzeit auf dem Markt angeboten werden.

# Alpenblick

TERRASSE - RESTAURANT - CAFÈ

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

SAMSTAG - DIENSTAG » 11:00 - 21:00 Uhr  
MITTWOCH - DONNERSTAG - FREITAG » 11:00 - 18:00 Uhr  
Während der Sommerferien auch abends geöffnet

**KEIN RUHETAG!**

Besuchen Sie uns und nehmen Sie Platz auf unserer großen Sonnenterrasse oder in einer unserer gemütlichen Stuben und genießen den herrlichen Ausblick in den Bregenzerwald, die Allgäuer und Schweizer Berge.



Familie Giselbrecht Dorf 12 A-6934 Sulzberg  
T: +43 5516 2217 [gasthof@alpenblick.co.at](mailto:gasthof@alpenblick.co.at)  
[www.alpenblick.co.at](http://www.alpenblick.co.at)



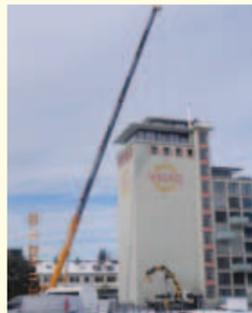
## DRUCKSACHEN - WEBDESIGN - WERBEMITTEL - FOTOGRAFIE

manfred barta  
dorf 351  
6934 sulzberg

t: 055616 220422  
m: 0676 365 1446

[info@webxpress.cc](mailto:info@webxpress.cc)  
[www.webXpress.cc](http://www.webXpress.cc)

Wir sind ein Dachdecker- und Spenglerbetrieb und beschäftigen 10 – 12 Mitarbeiter. Heute dürfen wir unsere Firma etwas näher vorstellen. Ein Schwerpunkt unserer Arbeiten stellen die Dachdecker- und Spenglerarbeiten beim Steil- und Flachdach sowie Fassadenarbeiten dar. Durch die moderne Architektur sind wir immer wieder mit neuen Herausforderungen konfrontiert.



Heuer wurde in Bregenz der „Velag Turm“ (ehemaliger Futtermittelsilo des Raiffeisenverbandes) in einer Höhe von 36 Metern in ein Penthouse umgebaut. Wir wurden mit den Dämm- und Abdichtungsarbeiten beauftragt. Der Sicherheitsschutz für unsere Mitarbeiter hatte erste Priorität und wurde deshalb durch den zuständigen Arbeitsinspektor täglich überprüft.

Zudem benötigten wir eine Sondergenehmigung um länger in den Sicherheitsgurten zu arbeiten als die erlaubten 3 Stunden pro Tag.



Beim Bau der 2. Röhre des Pfändertunnels wurden wir mit sämtlichen Verblechungsarbeiten beim Betriebsgebäude sowie an den Nord- und Südportalen beauftragt. Die extensive Dachbegrünung bei den beiden Portalen mit einer Gesamtfläche von ca. 2400m<sup>2</sup> haben wir ebenfalls durchgeführt.



Zu unseren Großprojekten zählt auch die Fassade bei der Firma Mader, (Eigenentwurf) Werbetechnik in Lauterach. Beim neuen Einkaufsmarkt „Sutterlüty“ in Lochau haben wir die Fassade mit eloxierten Blechbahnen eingekleidet.

Die Herausforderung in Lochau war es, den Entwurf der Fotokünstlerin Annabell Stübe in ein Lochmuster umzusetzen. Aufgrund der Lochstanzen wird nun für den Betrachter ein Baumstammmuster sichtbar und die Faltung der Alubahnen, die an die Bregenzerwälder Juppe angelehnt ist, unterstreicht die Verbundenheit von Sutterlüty mit der Natur und dem Bregenzerwald.



Um über unsere Projekte up to date zu bleiben besuchen Sie uns auf unserer Homepage [www.dicht.at](http://www.dicht.at).



#### Das neue Sunset SPA - Wellness pur

Lassen Sie sich in der Linde verwöhnen oder verschenken Sie einen Wellness-Gutschein: Panorama-Hallenbad, tolle Saunenwelt, Whirlpool im Garten, Massage, Fußpflege, Kosmetik auch für Gäste die nicht im Hotel wohnen (Eintritt € 11,50/2 Std. Bad u. Sauna)

Herrlich entspannen und neue Kraft tanken bei einem Relax-Tag (ab € 70,-)

Vitalhotel Linde\*\*\*\*  
Schönenbühl 191, 6934 Sulzberg | Tel. 05516/2025 – 0  
[www.bregenzerwaldhotels.at](http://www.bregenzerwaldhotels.at)  
[linde@bregenzerwaldhotels.at](mailto:linde@bregenzerwaldhotels.at)



**ELEKTRO**  
**VÖGEL** Manfred  
**SULZBERG**  
[www.elektrovoegel.at](http://www.elektrovoegel.at)  
**Mobil: +43/664/4122295**



# Wir lassen Sie nicht in der Kälte stehen!

**jochumdruck**  
Drucksachen | Digitaldruck | Plots

A-6858 Schwarzach | Hofsteigstraße 112 | [www.jochumdruck.at](http://www.jochumdruck.at)



## Bereit für die 10. Heizperiode mit neuer Holzlagerhalle!

### Neu und voll gefüllt mit wertvoller Biomasse präsentiert sich die neue Halle

- Rund 3.400 Schüttraummeter Hackschnitzel sind als Wintervorrat in der neuen Halle bereits eingelagert. Mit einem Hartholzanteil von fast 50% entspricht das derzeitige Lagervolumen rund 4.100 Srm in Weichholz, das ist ausreichend für die ganze Winterheizsaison.
- Das Heizwerk profitiert von einer besseren Energieausbeute, und stetiger Verfügbarkeit.
- Die Holzlieferanten können nun nach einer trockenen Wetterphase das Hackgut liefern und dadurch auch einen besseren Preis erzielen.
- Letztlich werden alle Beteiligten, im besonderem die Waldhackgutlieferanten, die Wärmekunden und nicht zuletzt auch die Natur von dieser Investition profitieren. Diese Investition ist auch ein Beitrag zum Erhalt der Schöpfung.
- Die Wertschöpfung dieses Vorrates kommt aus der Region und bleibt in der Region. Der Wert dieser Wertschöpfung entspricht annähernd 100.000 Euro.
- Wir freuen uns, mit dieser Biomasse im kommenden Winter 140 Haushalte in Sulzberg mit Wärme aus der Natur und der Region versorgen zu dürfen!



Wir Wünschen allen ein schönes Kathrine, sowie einen guten Winter.



Sie suchen ein Lokal mit besonderem Ambiente für Ihre Firmen-, Geburtstags-, Vereinsfeier etc. ?

Wir bieten in unserem urig, gemütlichen Buschenschank Platz für ca. 25 – 30 Personen und verwöhnen Sie vorwiegend mit unseren Hofspezialitäten.

Über den Winter haben wir zwar eingeschränkte Öffnungszeiten, aber auf Voranmeldung sind wir jederzeit bereit für Sie zu öffnen.

Uns erreichen Sie von Sulzberg 2,5 km Richtung Riefensberg.

Tel. 05516/2818 od. 06649281704  
www.stainers.at

Hinweisen dürfen wir auf die beliebten Hüttenabende, welche ab Jänner wieder aktuell sind.

Auf Euer Kommen freuen sich Brigitte u. Franz Giselbrecht mit dem Team von Stainers Einkehr



**Bio-Zustellservice  
an Wiederverkäufer**

**Wir beliefern  
Ab-Hof-Läden,  
Naturkostfachgeschäfte, Gastronomie,  
Einzelhandel und Fachhandel  
mit einer großen Vielfalt an selbsterzeugten  
Bio-Produkten – bestimmt auch in Ihrer Nähe!**

**Zustellservice an Wiederverkäufer**

Bio-Bauern Sulzberg reg. Gen.mBH.  
Tel. 05575/4442 · Fax 05575/4442-2  
E-Mail: bio-bauern-sulzberg@vol.at  
www.bio-bauern-sulzberg.at



### Beratung + Ausführung

- Dachstühle
- Landw. Bauten
- Innenausbau - Rigips
- Fassadenverkleidung
- Stiegenbau
- Balkonverkleidungen
- Altbausanierungen

**A - 6934 Sulzberg, Widum 229**

**Tel. 05516 / 2109 Fax DW 4**

**e-mail: fink.zimmerei@vol.at**

## SulzbergAKTIV im Jahr 2011

### Erste Hilfe Kurs erfolgreich abgeschlossen

Vom 11.3.2011 – 29.3.2011 fand ein Erste Hilfe Kurs für Mitglieder von SulzbergAKTIV im kleinen Saal des Hauses zur Marienlinde statt.



Dabei lernten die 18 Teilnehmer die wichtigsten Grundkenntnisse für betriebliche Ersthelfer. Betriebe ab 5 Mitarbeiter sind verpflichtet solche Ersthelfer namhaft zu machen die dann jeweils die Kurse wieder besuchen und die Kenntnisse auffrischen.

### Genießen & Einkaufen mit GEWINN

Von April bis Juli wurden in den Sulzberger Betrieben Glückslose an die Kunden verteilt. Darin waren über 2000 Sofortgewinne enthalten. Alle Lose, die keinen Sofortgewinn enthielten, nahmen bei der großen Hauptverlosung am 9. Juli teil. Im Rahmen eines Frühschoppens wurden die Gewinner gezogen.



### Werbeinitiative für Mitglieder

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Sulzberg, der PSG und der Raiffeisenbank Weissachtal wird in diesem Jahr wieder die Werbeinitiative im Gemeindeblatt durchgeführt. Dabei präsentieren sich 10 Sulzberger Betriebe jeden Monat auf der Panoramaseite im Gemeindeblatt. Dieser gemeinsame Auftritt zeigt die Branchenvielfalt und das Leistungsspektrum der heimischen Betriebe.



**SULZBERG  
AKTIV**

### SulzbergAKTIV Ausflug 2011

Der Ausflug von SulzbergAKTIV führte heuer am 14. und 15. Mai „Über die Gletscher zu den Palmen“.



Am 1. Tag fuhren wir mit dem Bus von Sulzberg nach Pontressina. Dort stiegen wir um in den Bernina Express und fuhren über die grandiose Bergwelt nach Tirano. Nach einem feinen Mittagessen ging es weiter durch das Veltlital an den Comersee.



Am Abend besichtigten wir eine Weinkellerei und genossen den Wein bei einer ausgiebigen Verkostung.



Am 2. Tag ging es weiter nach Tremezzo. Hier besichtigen wir die herrliche Villa Carlotta und fuhren nach dem Mittagessen weiter zu einem Stadtbummel nach Como.

Es waren zwei wunderschöne Tage.

## Sehr geehrte Damen und Herren!



Ein neuer Lebensabschnitt hat für mich begonnen!  
5 Jahre und zahlreiche Fortbildungen sind seit Beendigung meiner  
Ausbildung als Physiotherapeutin in Konstanz vergangen.

Seit Juli 2011 bin ich mit meiner „MOBILEN Physiotherapie“ selbstständig.  
Das heißt, ich komme mit meiner Liege zu Ihnen nach Hause und kann Sie dort  
in Ihrer gewohnten Umgebung behandeln. Was für Sie bedeutet, dass Sie für  
Ihre Physiotherapie nicht mehr außer Haus müssen.

Mit den jeweiligen Krankenkassen habe ich einen Vertrag als Wahltherapeutin abgeschlossen.  
Somit kann ich über Verordnungsscheine von Ihrem Hausarzt arbeiten und meine Klienten  
erhalten den tariflichen Kostenersatz von der jeweiligen Krankenkasse zurück.

### Meine bisherigen Aus- und Fortbildungen:

- Manuelle Therapie für Schulter, Hüfte und Lendenwirbelsäule
- Thaiändische Körperarbeit – NUAD
- Thaiändische Fussmassage
- Aromamassage
- Bindegewebsmassage nach Dicke
- Craniosakraltherapie I
- Schröpfkopfmassagen
- Moxatherapie
- Kinesio-Taping
- Myofasziale Techniken für die obere Extremität mit Schwerpunkt auf die HWS
- Fußreflexzonenmassage
- Hippotherapie (Physiotherapie auf dem Pferd)

Ich würde mich freuen, wenn ich Sie nun zu „meinen“ Klienten zählen darf  
und Sie mir Ihr Vertrauen schenken.

**Judith Moosbrugger**  
T +43 664 4539216



**HERTNAGEL**  
ELEKTROTECHNIK

# PHOTOVOLTAIK

## die Energieform der Zukunft!

So lautete bereits vor 9 Jahren unsere Werbeeinschaltung hier im Kathrineblatt. Dass dieses Thema endlich in der  
breiten Öffentlichkeit angekommen ist, ist zum Abschluss unserer 32-jährigen Tätigkeit als Elektroinstallationsbetrieb  
sehr erfreulich. Immer am Ball zu sein für Neues und Innovatives, war stets unser Credo.

### Geschäftsübergabe

Nun werden wir zum 31.12.2011 unseren Elektroinstallationsbetrieb an unseren  
langjährigen Mitarbeiter und **Meister Ulrich Blank** übergeben.  
Ulrich Blank wird unseren Installationsbetrieb am neuen Standort Dorf 6b  
(ehem. Tabak-Trafik) und unter neuem Namen „Blank Elektrik“ weiterführen.

Wir möchten uns bei all unseren Kunden für Ihr langjähriges Vertrauen ganz herzlich bedanken und  
würden uns freuen, wenn Sie auch unserem Nachfolger Blank Ulrich weiterhin Ihr Vertrauen schenken.

A 6934 Sulzberg · Widum 280 · T 05516/2138-0 · Fax 2138-8 · M 0664/3585694 · elektrotechnik.hertnagel@cablenet.at · www.elektrotechnik-hertnagel.at



In mediterranem Ambiente servieren wir schmackhafte  
Pizzas aus unserem original italienischen Holzofen, von  
Meisterhand liebevoll für Sie zubereitet und mit besten Zutaten  
belegt. Versuchen Sie auch unsere köstlichen Antipasti,  
Nudel-, Fleisch und Fischgerichte.

Warme Küche von 16.00 Uhr bis 22.00 Uhr.  
Pizza von 16.00 Uhr bis 24.00 Uhr.

Öffnungszeiten:  
MO-SA von 16.00 bis 24.00  
Sonn- und Feiertage von 09.00 bis 21.00  
Mittwoch Ruhetag

Auf Ihren Besuch freut sich herzlich Familie Baldauf  
Dorf 10, 6934 Sulzberg  
Tel. 0043-5516-2296, www.adlerwirt.at

## Fahrradwettbewerb 2011 Belohnung am Kathrinemarkt

Das Fahrrad wird dann wohl schon wintersicher  
verstaubt sein, wenn es endlich die verdiente Anerkennung  
für die strammen Radler vom Fahrradwettbewerb 2011  
geben wird.

Leider ist unser Dankfest im Kooperation mit dem  
Erntedank-Frühshoppen ins Wasser gefallen und eine  
gleichwertige Gelegenheit ist leider ausgeblieben.

**Daher bitten wir alle aktiven Teilnehmer beim  
Fahrradwettbewerb, am Kathrinetag an den  
Stand der Gemeinde/Energierregion Vorder-  
wald zu kommen, um ein kleines Anerken-  
nungsgeschenk entgegenzunehmen.**

Weiters verlosen wir am Kathrine-Stand diverse Gutscheine  
und energiesparende LED-Lampen für den Haushalt.



## Rolands Kilo-Metzg

### Öffnungszeiten:

Freitag 15.00 – 18.00 Uhr

Samstag 8.00 – 11.00 Uhr

### Verkauf während der Woche:

jederzeit

### Telefon- oder Fax-Bestellung:

T 05516/2215 oder F 05516/2215-2

**Individuelle Bedienung vom Senior-Chef,  
Koch- und Spar-Tipps anbei!**

**Preise sehr günstig bei bester Qualität.  
Mehrere Kleinigkeiten geben auch 1 Kilo!**

## Skiverein Sulzberg

Wir freuen uns, dass wir auch in diesem Kathrineblättle wieder von einem aktiven und erfolgreichen Schiverein berichten können.

Wasserskifahren in Blaichach, außen und innen nass ... Am letzten Schultag trafen wir uns am Sulzberg um in Richtung Blaichach zum Wasserskifahren aufzubrechen. „Naja, nass werden wir ja eh!“ dachten wir uns. Draußen angekommen zeigte sich das Wetter gnädig und wir konnten sogar Sonnenschein genießen. Nass wurden wir schlussendlich aber alle! Nicht nur die Kinder sondern auch die Mamas machten eine gute Figur auf den Wasserskiern.

### Wanderung zur Hausbachklamm

Dorf – Wildrosenmoos – Hausbachklamm, dies waren die Stationen beim Familien-Wandertag. Rund 20 motivierte Wanderer nahmen die Strecke in Angriff und wurden immer wieder von der einen oder anderen Spielstation, Schafsweide oder Brücke unterbrochen. Am Grillplatz angekommen wurde man mit Limo und gegrillten Würsten gestärkt. Nach Hause ging es dann mit dem Auto.

### Vorschau Saison 2011/2012

- Österreichische Meisterschaften Schüler und Jugend im Langlauf 2. bis 5. Februar 2011
  - Programmübersicht**
  - 2. Feb. Sprint
  - 3. Feb. 19 Uhr – Eröffnung mit Einzug der Bundesländer
  - 4. Feb. Einzel Klassisch
  - 5. Feb. Staffel Skating
- Schikurs in den Weihnachtsferien

### Nordic Sport Park

Die 2. Bauphase wurde Anfang Oktober gestartet. Es werden 11 weitere Masten für Flutlicht installiert. Eine Strecke von über 3 km wird ausgeleuchtet und verbessert die Trainingsbedingungen.

### Europäische Jugend Winterspiele 2015???

Das Land Vorarlberg und Liechtenstein sind im Jahr 2015 Veranstalter (2012 in Innsbruck). Die Biathlonbewerbe könnten bei uns im Nordic Sport Park stattfinden – dies wird aktuell noch geprüft.

Wir wünschen allen Sulzberger/innen einen schönen Kathrinetag, und freuen uns schon auf eine gute Wintersaison.

SV Sulzberg



# KATHRINETAG IM LAURENZISAAL

Laurenziwirt



Die Laurenziwirte Andrea und Thomas laden Sie recht herzlich zum „KATHRINEHOCK“ in den Saal ein. Wir kochen herzhaftes Gerichte von 11:30 bis 16:00 Uhr

Kontaktadresse: Laurenziwirt A&T, Dorf 351, 6934 Sulzberg  
Tel. 0664 4515997 baldauf.andrea@gmx.at

www.webpress.cc

## KATHRINE CLUBBING MIT DISCOFLAIR

AB 18:00 UHR

DJ BOMBA



Taxi nach  
Sulzberg  
Doren\*  
Oberreute\*  
Langen  
Riefenberg\*  
Krumbach\*

\*Oronite

mehrere Bar's | Cocktails | Wein | Bier

Veranstalter: BMV Sulzberg

### Wohllaib Landtechnik

#### investiert am Standort Thal/Fahl

Die Firma Wohllaib beschäftigt am Standort Thal 23 Mitarbeiter und in ihrem Tochterunternehmen Ländletechnik 10 Mitarbeiter. Das Angebot reicht vom Verkauf von Landmaschinen, Ersatzteilen und Serviceleistungen bis hin zur Instandsetzung von Verbrennungsmotoren und dem Stahlbau.

Es ist uns in den vergangenen Jahren gelungen, in allen Bereichen Zuwächse zu erzielen. So waren wir zB die letzten 10 Jahre in Folge mit unseren Steyr Traktoren die Nr. 1 am Vorarlberger Traktormarkt.



Aber auch in den anderen Bereichen konnten zusätzliche Arbeitnehmer einstellen werden.

Dies erfordert natürlich auch Investitionen in die Standorte. So werden in das neue Gebäude eine Werkstatt für Großtraktoren, ein Lagerlift für ca. 10.000 Ersatzteile und Ausstellungsfläche für Gebrauchstraktoren integriert. Auch die Schlosserei bekommt ein neues Zuhause, und kann in Zukunft auf einer Fläche von 650 m<sup>2</sup> produzieren.

Ein zusätzlicher Nutzen in der Verwaltung erwarten wir durch die Zusammenlegung vom Landtechnikbetrieb und der Schlosserei.



Mit effizienten Technologien für die Arbeit geboren, dank seiner Wertbeständigkeit für Generationen im Einsatz - ein echter Steyr Traktor überzeugt durch innere Werte ebenso wie durch äußere. Der Steyr 9000MT beweist als kraftvolles Multitalent Leistungsstärke, Zuverlässigkeit und Komfort im Grünland, im Ackerbau, im Forst und bei Universalarbeiten. Made in Austria.

Steyr hält, was Sie sich von Tradition und Qualität, aber auch von Innovation versprechen.

STEYR

### WOHLLAIB Schlosserei

Wir fertigen für Sie Stahlkonstruktionen, Stiegen- geländer aller Art, Treppen, Cartports, Terrassen, Balkone, Vordächer und vieles mehr!

Wir beraten Sie gerne.

Kontakt: Josef Natter, Tel. 05575-4112



Rotachbrücke Ecklismühle

### KARL WOHLAIB

Landtechnik und Schlosserei GesmbH  
A-6934 Thal-Sulzberg  
Tel. 05575/4470-0 Fax. 05575/4470-9  
office@wohllaib.at www.wohllaib.at

# LehrlingsBörse

Gasthof Ochsen	Koch / Köchin
Ludwig Haller Bau	Maurer
Stefan Hagspiel	Tischler
Josef Ebner	Raumausstatter
Dachdeckerei Baldauf	Dachdecker / Spengler
Wolf Installationen	Heizungs- und Sanitärinstallateur
Maischön	Frisör und Perückenmacher
Hotel Linde	Koch / Köchin Restaurantfachfrau/-mann HGA Hotel- und Gastgewerbeassistent/in
Gasthof Alpenblick	Koch
Bäckerei Alber	Bäckereiverkäuferin Bäcker



# Hermanns Witze

Ein Paar geht schon seit über zehn Jahren miteinander. Er hat noch nie über eine Heirat gesprochen. Da fragt sie ihn: „Hast du noch nie ans Heiraten gedacht?“ Meint er: „Ja schon, aber wer nimmt uns noch in diesem Alter.“

Ein junger Kaplan kommt in die Pfarre und hört zum ersten Mal Beichte. Da beichtet einer, er habe gewildert. Dem Kaplan ist das ganz fremd und weiß nicht was er dem für eine Buße geben soll. „Bitte um einen Augenblick Geduld, ich muss schnell zum Pfarrer“, sagt er zum Beichtenden. Er geht schnell zum Pfarrer in den anderen Beichtstuhl und fragt ihn: „Da beichtet einer, er habe gewildert, was soll ich dem geben?“ Da sagt der Pfarrer: „Ich gebe ihm immer 10 Euro fürs Kilo.“

Ein Bauer wurde zu 60 Tagen Gefängnis verurteilt. Seine Frau schrieb ihm wütend einen Brief: „Jetzt, wo Du im Knast sitzt, erwartest Du wohl, dass ich das Feld umgrabe und Kartoffeln pflanze? Aber nein, das werde ich nicht tun!“ Sie bekam als Antwort: „Trau dich bloss nicht das Feld anzurühren, dort habe ich das Geld und die Gewehre versteckt!“ Eine Woche später schreibt Sie ihm erneut einen Brief: „Jemand im Gefängnis muss deinen Brief gelesen haben. Die Polizei war hier und hat das ganze Feld umgegraben, ohne Etwas zu finden.“ Da schreibt ihr Mann zurück: „Gut, dann kannst Du ja jetzt die Kartoffeln setzen.“

Welches muss wohl der älteste Beruf der Erde sein. Der Beruf eines Polizisten. Im Alten Testament heißt es schon: Sie trugen seltsame Kleider und irrten planlos umher.

Klein-Fritz kommt am ersten Schultag nach Hause. Na, wie hat es dir in der Schule gefallen, fragt die Mutter. Ja, meint er, die Lehrerin war ganz nett aber sonst ist das ganze ein Betrug. Wieso, fragt die Mutter. An der Türe steht, 1. Klasse, und dabei sitzen wir auf Holzbänken.

Fragt der Besucher den Abteilungsleiter: „Wieviel Menschen arbeiten hier eigentlich?“ „Hm, ich schätze so etwa die Hälfte!“

„Ich hab so Sorgen mit meinem Mann, er ist immer so deprimiert“ jammert eine Frau ihrer Freundin vor. Sagt die Freundin: „Was ist das eigentlich, ein Depp ist mein Mann auch, aber prämiert wurde er noch nie.“

# Praktikum / Schnuppertage

Ludwig Haller Bau	Praktikum
Nadine Maidl Physiotherapie und Naturheiltherapie	Schnuppertage

# Mit öffentlichen Verkehrsmitteln zum Kathrinemarkt

Zum Kathrinemarkt	Abfahrt	Ankunft in Sulzberg
Doren (direkt)	12.38	12.47
Krumbach	11.24	12.25 (20 min Wartezeit, Fahl)
Riefensberg	12.16	12.47
Langen	11.08	11.25 (stündlich bis 19.08)
Weiler (D)	13.21	13.51
Oberreute (D)	13.31	13.51

Sicher nach Hause	Abfahrt	Ankunft
Doren (direkt)	17.01	17.06
Krumbach	13.25	14.32 (stündlich bis 18.25)
Riefensberg	17.26	18.08
Langen	13.25	13.45 (stündlich bis 18.25)
Weiler (D)	16.15	16.35
Oberreute (D)	16.15	16.25

Die Abfahrtszeiten betreffend jeweils die Einstiegsstellen im Dorf / Zentrum.